



ACADÉMIE INTERNATIONALE D'HERALDIQUE

Le président
176 Grand' rue
F-30270 Saint-Jean du Gard
France
president@aih-1949.com

CIRCULAIRE N° 163
Août 2012

IN MEMORIAM

Le président et les membres du bureau ont la profonde tristesse de devoir vous annoncer le décès, survenu le 18 mai 2012 de notre collègue le Prof. Dr. Eberhard GÖNNER. Né à Neckarhausen (Bade-Wurtemberg) le 10 décembre 1919, résidant à Stuttgart (id.), président à la retraite de la direction des Archives d'État du Bade-Wurtemberg, Membre de nombreuses sociétés savantes et auteur de multiples articles concernant principalement l'héraldique territoriale du Land de Bade-Wurtemberg, il avait admis à l'A.I.H. lors de l'assemblée de Vienne en 1970 et avait été promu académicien (fauteuil 53) en 1975.



PERSONALIA

Notre 1^{er} vice-président M. Nils G. BARTHOLDY a reçu, le 15 mai 2012, des mains du chef de la Home Guard danoise, la médaille d'honneur pour le mérite de cette institution en récompense de sa contribution à la création des armoiries et des drapeaux.

L'ancien "Prix Arvid Berghman", attribué dans les années 1972-1994 par la Fondation héraldique Arvid Berghman (Suède) à plusieurs héraldistes éminents, a vu ses statuts modifiés. Le "Prix Arvid Berghman" pourra désormais être attribué à des héraldistes des pays nordiques ou baltes pour des travaux héraldiques remarquables, tant scientifiques qu'artistiques.

Au cours d'une cérémonie à la Bibliothèque royale à Stockholm, le 4 mai 2012, le "Prix Arvid Berghman" (une plaquette d'argent et un diplôme) a été remis à notre collègue M. Steen CLEMMENSEN, en récompense de la publication digitale de nombreux armoriaux médiévaux.



INFORMATIONS INTERNATIONALES

Enregistrement d'armoiries en Belgique

Une procédure de reconnaissance et de protection légale des armoiries de familles non nobles en Communauté française (= francophone) de Belgique avait été étudiée dès 1992 et une proposition de décret en ce sens avait été soumise au ministre de la Culture en 1999. Mais ce n'est que le 12 mai 2004 qu'a été promulgué le "décret relatif à l'enregistrement d'armoiries de personne physique ou d'association familiale". Son arrêté d'exécution a été signé le 14 octobre 2010 et les premiers "diplômes" autorisant cet enregistrement ont été remis à une cinquantaine d'intéressés, le 16 juin dernier, au cours d'une cérémonie officielle au Palais des Académies à Bruxelles. On notera qu'une législation comparable existe en Communauté flamande depuis février 1998. (R.H.)

Édition d'armoriaux

Notre collègue Steen CLEMMENSEN a fait parvenir, le 11 février 2012, à certains d'entre nous, le courriel suivant : "*Dear friends, Just to tell you that my edition of the St.Gallen-Haggenberg armorial has been added to my website*" (www.armorial.dk).



Maastricht, 24 – 28 septembre 2012

Le XXX^{ème} Congrès international des sciences généalogique et héraldique se tiendra à Maastricht (Pays-Bas) du 24 au 28 septembre 2012. Il est encore temps de s'inscrire ! Renseignements et formulaires : le web-site: < www.congress2012.info >

Programme du congrès

Le programme détaillé du congrès ne nous a toujours pas été communiqué. À ce jour, nous ne connaissons que la liste des communications ; voici celle concernant l'héraldique :

- Ronny ANDERSEN, *Borderline Heraldry; the Lions of Schleswig and their Impact on Regional Identity.*
- Stoyan H. Antonov, *On the Boundaries of Heraldic Realm: the Bulgaria Case.*
- David B. APPLETON, *Heraldry on the Digital Frontier.*
- Nils G. Bartholdy, *Heraldik und Grenzmark. Wappen als Propaganda im dänisch-schwedischen Streit*
- Franco BENUCCI, *L'héraldique au-delà des frontières. Amoiries d'étudiants européens à Padoue et à Bologne à l'âge moderne.*
- Jos van den Borne, *A Gateway to Nobility? Civil Coats of Arms in the Armorial of the Supreme Council of Nobility.*
- Claire BOUDREAU & Robert D. Watt, *Towards the Frontiers of Heraldic Respectability; Inclusive emblems and political correctness in heraldic symbols today.*
- Jonathan D'Arcy BOULTON, *The Heraldic Emblems of the Provinces of British North America and their Successors since the Partition of 1776/83: A Study in Contrasts.*
- Wilhelm BRUMMER, *Change in Frontiers, Change in Heraldic Practice - The Ennoblement in Finland under the Swedish and Russian Rule 1420-1912.*
- Dubravka Peić ČALDAROVIĆ, *Heraldry at the Edge of Science : Thesis about the Meaning of the Croatian chequy Shield*
- Steen CLEMMENSEN, *The Proverbial Banner - an Axiom Revisited; a Reexamination of the Evidence of Early Heraldry pre 1200*
- Iwona DACKA-GÓRZYŃSKA, *Le culte du blason dans la Pologne du XVII-XVIII siècle. Aux frontières de l'absurde.*
- Leticia DARNA de VILARRUBIAS, *Héraldique et généalogie de certains émigrants espagnols installés aux Pays Bas.*
- James DEMPSTER, *Nova Scotia, New Scotland and New Caledonia; Some Heraldic & Genealogical Aspects of Scotland's 17th Century American "Colonies"*
- Charles DRAKE, *Magna Charta Heraldry*
- Paul A. FOX, *Kinship Networks: towards a New Understanding of the Origins of Heraldry*
- Ralf HARTEMINK, *Early 20th century heraldic advertising and collector's items*
- Henrick KLACKENBERG, *Expanding Frontiers: Provincial Arms in the Kingdom of Sweden 1550-1700*
- Antti MATIKKALA, *From Swedish to Russian Service: Orders, Decorations and Medals on the Seals of the Finnish Nobility in the Nineteenth Century*
- Michael Y. MEDVEDEV, *Imperial Russia's Inner Heraldic Borders*
- Rolf NAGEL, *Wappen überwinden Grenzen; Das Beispiel Geldern*
- Elizabeth ROADS, *Frontiers in Heraldry in Scotland*
- Marta SANTOS, *The impact of the Portuguese Discoveries in Heraldry – New Frontiers in the XVth and XVIth Centuries*
- Rolf SUTTER, *Freimaurerische Heraldik und Emblematis*
- Tudor-Ratu TIRON, *At the Border between Two Worlds. Hungarian and Polish Influences upon the Walachian and Moldavian Medieval Heraldry (14th-16th Centuries)*
- Tom S. VADHOLM, *Kings of both Norway and Sweden; Political Facts and Problems expressed in their Coats of Arms*
- Norbert WACLAWCZYK, *Problemstellung der polnischen, zeitgenössischen heraldischen Terminologie im Bezug zu europäischen heraldischen Standards*



BIBLIOGRAPHIE

ALLEMAGNE

Die Bildlichkeit korporativer Siegel in Mittelalter. Kunstgeschichte und Geschichte im Gespräch / hrsg. von Markus Späth. Köln ; Weimar ; Wien : Böhlau Verlag, 2009. In-8°, 264 p.-36 p. de pl.

- Späth, Markus. *Die Bildlichkeit korporativer Siegel in Mittelalter. Perspektiven eines interdisziplinären Austauschs*, p. 9-32.

Grundlagen des korporativen Siegelwesens

- Arllinghaus, Franz-Josef. *Konstruktionen von Identität mittelalterlicher Korporationen – rechtliche und kulturelle Aspekte*, p. 33-46.
- Bedos-Rezak, Brigitte Miriam. *Ego, ordo, communitas. Seals and the medieval semiotics of personality (1200 – 1350)*, p. 47-54.
- Groten, Manfred. *Vom Bild zum Zeichen. Die Entstehung korporativer Siegel im Kontext der gesellschaftlichen und intellektuellen Entwicklungen des Hochmittelalters*, p. 55-88.

Intermedialität und Siegel

- Schmidt, Peter. *Materialität, Medialität und Autorität des vervielfältigten Bildes. Siegel und andere Bildmedien des Mittelalters in ihren Wechselwirkungen*, p. 89-112.
- Schich, Winfried. *Redende Siegel brandenburgischer und anderer deutscher Städte in 13. und 14. Jahrhundert*, p. 113-130.
- Lermer, Andrea. *Besiegelung des Rathauses. Der Veneçia-Tondo am Dogenpalast in Venedig*, p. 131-148.

Bildlichkeit korporativer Siegel

- Wolf, Ruth. *« Siegel-Bilder » : Überlegungen zu Bildformularen und –ebenen am Beispiel italienischer Siegel um 1300*, p. 149-166.
- Stieldorf, Andrea. *Recht und Repräsentation. Siegel und Siegelführung in mittelalterlichen Frauenkommunitäten*, p. 167-184.
- Winterer, Christoph. *An den Anfängen der Stadtsiegel. Das Volk und seine Anführer zwischen Heiligkeit und feudaler Ordnung*, p. 185-208.
- Krauth, Wolfgang. *Stadtsiegel in Soest und Coesfeld. Zwei westfälische im Vergleich*, p. 209-222.
- Diener-Staeckling, Antje. *Zwischen Stadt und Rat. Das Siegel als Zeichen von städtischer Repräsentation seit dem 14. Jahrhundert*, p. 223-238.
- Krüger, Thomas Michael. *Zeugen eines Spannungsverhältnisses ? Die mittelalterlichen Siegel des Augsburger Domkapitels und der Augsburger Bürgerschaft*, p. 239-260.

Register der zitierten Siegel, p. 261-264.

BELGIQUE

EECKHOUT, Jean-Marie van den. *Le tournoi de Bruxelles du lundi 4 mai 1439 : Archives d'État à Gand, AF, fonds d'Udekem, n° 4498 ; Josse van Becberghe « Échevins de Bruxelles et tournoys » (Archives de la Ville de Bruxelles, mss n° 3357)*. Sint-Niklaas (Dalstraat 29 / B-9100 / jmvde@hotmail.com) : l'Auteur, 2012. In-4°, [VIII]-228 p.-25 p. de pl. en coul., ill. en coul.

Heraldicum disputationes 2012-1.

- Harmignies, Roger. *Verleningen van wapens met de Belgische nationale kleuren*, p ; 8-16, ill. en coul.
- Eeckhout, Jean-Marie van den. *Het wapen van de familie Gruuthuyse in de XIV^{de} en de eerste helfte van de XV^{de} eeuw. 1. De heren van Gruuthuse*, p. 17-32, ill. en coul.
- De Win, Paul. *Adelbrieven verleend in België in 2010-2011*, p. 33-44, ill. en coul.

Heraldicum disputationes 2012-2.

- Ham, Willem van. *Een damesblazoen gecombineerd met stadswapen*, p. 45-46, ill.
- Eeckhout, Jean-Marie van den. *Het wapen van de familie Gruuthuyse in de XIV^{de} en de eerste helfte van de XV^{de} eeuw. 2. Het familiewapen*, p. 47-68, ill.
- Vansteenkiste, Guido. *Fantaseren over wapen-beschrijvingen*, p. 69-74, ill.
- Heijningen, Hans van, *Het wapen van bisschop Charles Joseph van Melckebke c.i.c.m.*, p. 75-76, ill. (Belgische bisschoppen in het buitenland ; 11 <sic>).

CROATIE

Grb i zastava fasc. 11 - mai 2012.

[textes en croate et traduction anglaise en regard]

- Galović, Tomislav. *Lexicon of Croatian heraldry – Croatian heraldists. (1) Bartol Zmajić (1907-1984)*, p. 3-4, portr.
- Ljubović, Enver. *Three relief coats of arms from cisterns in Senj*, p. 5-6, ill.
- Peić Čaldarović, Dubravka ; Stančić, Nikša. *Variants of the arms of Slavonia from 15th until the end of 18th C.*, p. 8-13, ill. en coul.
- Grubiša, Robert. *Adoption of the symbols of Rijeka in 1990's*, p. 14-16, ill. en noir et en coul.

ESPAGNE

Cuadernos de estudios gallegos. Santiago de Compostela : Instituto de estudios gallegos « Padre Sarmiento », 19.. In-8°, ill.

- vol. 58, n° 124 (2011). 307 p.
- Pardo de Guevara y Valdés, Eduardo. *Los López de Lemos, señores de Ferreira y Sober : el linaje y sus parentelas en los siglos XIII al XVI*, p. 111-148, ill.

Emblemata : revista aragonesa de emblematica. Zaragoza : Institucion « Fernando el Catolico », 1975 → (annuel)

vol. XVI (2010) : Actes du « Seminario de emblemática general 'Hoy es el futuro' : la actualidad de un nombre y las bases sociales de la emblemática ». 1. Zaragoza. 14-16 diciembre 2009.

1. Sobre la actualidad de un nombre y las bases sociales de la emblemática

- Faustino Menéndez Pidal de Navascués, *Discurso inaugural : los nombres*, p. 21-36.
- Hans Ulrich Gumbrecht, *Typology of cultures and history of emblems*, p. 37-44.
- Alberto Montaner Frutos, *Sentido de los emblemas*, p. 45-79, ill.
- Luisa Orera Orera, *Fuentes generales de información para el conocimiento emblemático*, p. 81-104, ill.
- Francisco Alfaro Pérez ; José Antonio Salas Auséns, *Las raíces de la emblemática en la demografía*, p. 105-121, ill. en noir et en coul.
- Miguel Calleja Puerta, *El factor genealógico : posibilidades y límites de la documentación de archivo para la elaboración de historias familiares*, p. 123-153.
- Pedro Moreno Meyerhoff, *Prosopografía y emblemática*, p. 155-182.
- Manuel Fuertes de Gilbert Rojo, *Bases sociales de la emblemática : aristocracia y nobleza, pasado y presente*, p. 183-202.
- Fernando García-Mercadal y García-Loygorri, *Penas, distinciones y recompensas : nuevas reflexiones en torno al 'Drecho premial'*, p. 203-235.
- Javier Terrado Pablo, *Emblemática y onomástica*, p. 237-255, ill. en noir et en coul.
- Enrique Gastón Sanz, *Algunas implicaciones sociológicas de los emblemas*, p. 257-269.
- Gema Martínez de Espronceda Sazatornil, *Medios de comunicación y emblemática contemporánea*, p. 271-281.

2. De tema libre

- Miguel Metelo de Seixas, *El simbolismo del territorio en la heráldica regia portuguesa, en torno a las armas del Reino unido de Portugal, Brasil y Algarves*, p. 285-329, ill. en noir et en coul.
- Andoni Esparza Leibar, *Una posible influencia americana en la heráldica municipal de Navarra*, p. 331-350, ill.
- Manuel Monreal Casamayor, *De libros y ex libris, libro con ex libris del V marqués de Ledesma*, p. 351-384, ill.

(fin des Actes du colloque)

Documenta

- Andrés J. Nicolás-Minué Sánchez, *Heráldica municipal aragonesa en el nobiliario de Don Pedro Vitales*, p. 389-396.
- Manuel Gómez de Valenzuela, *Las primeras ordinaciones de la Cofradía de caballeros e infanzones de Zaragoza (1505-1512)*, p. 397-414.
- Ovidio Cuella Esteban, *Indulgencias y privilegios otorgados a la parroquia de Épila, en Aragón (1583-1804)*, p. 415-450, ill.

Monumenta

- Francisco J. Alfaro Pérez, *Sobre el origen del escudo de armas de la ciudad de Caracas (Venezuela) a través de las medallas conmemorativas del cuarto centenario de su fundación*, p. 453-457, ill.

FRANCE

Héraldique & généalogie. 44^e année, n° 202 (janvier-mars 2012).

- Coudray, Franck. *Les sires de Laferté de la maison de Vignory et leurs alliances [XIII^e-XIV^e siècle]*, p. 3-7. (Reproduction de sceaux).
- Lamant, Hubert. *Armorial de la Bidassoa : armes des familles des Cinq Villes*, p. 13-16, ill.

Héraldique & généalogie. 44^e année, n° 203 (avril-juin 2012)

- Lamant, Hubert. *Armorial [des évêques] des évêchés disparus*, p. 103-119, ill

ITALIE

Lo stemmario fiesolano : gli stemmi dei podestà di Fiesole in un codice del XVII secolo / a cura di Luigi Borgia, Maura Borgioli, Carlo Salvianti. Firenze: Ed. Polistampa, 2012. In-8°, 210 p., ill. en noir et en coul. (les p. 75-167 contiennent la reproduction en couleurs du manuscrit).

Weber, Christoph Friedrich. *Zeichen der Ordnung und des Aufruhrs : heraldische Symbolik in italienischen Stadtkommunen des Mittelalters*. Köln ; Weimar ; Wien : Böhlau Verlag, 2011. In-8°, x-647 p.-[8] p. de pl. en coul. (*Symbolische Kommunikation in der Vormoderne. Studien zur Geschichte, Literatur und Kunst*). Ce volume a fait l'objet d'un compte-rendu fort savant et circonstancié dans les "Archives héraldiques suisses / Archivum heraldicum", n° 126-I (2012), p. 110-111, signé Alessandro Savorelli.

Nobiltà (nov.-dic. 2011), n° 105.

- Rocculi, Gianfranco. *Stemmi di alleanza : Francesco II Sforza, ultimo duca di Milano, sposa Cristina di Danimarca*, p. 547-564, ill.
- Boni de' Nobili, Francesco. *Considerazioni sopra una complessa e misteriosa rappresentazione dello stemma dei feudali di Spilimbergo*, p. 565-572, ill.

Nobiltà (gen.-feb. 2012), n° 106.

- Pompili, Antonio. *Urbes et episcopi : l'uso di stemmi civici e loro parti negli stemmi prelatizi*, p. 21-40, ill.
- Boldrini, Silvia. *Il codice araldico di Maria Teresa d'Austria*, p. 41-52, ill.

Nobiltà (marzo-aprile 2012), n° 107.

- Conti, Antonio. *L'araldica nei sigilli della famiglia di Paolo da Montefeltro (XIV sec.)*, p. 163-172, ill.

PORTUGAL

Armas e troféus. IX série (jan.-dez. 2010)

- Sameiro, Pedro. *Sinais portuguesas en Marrocos*, p. 25-35, ill.
- Gomes dos Santos, Marta. *Arcas tumulares armoriadas na sé vela de Coimbra – sécs. XIII-XIV*, p. 149-164, ill.

SCANDINAVIE

Heraldisk tidsskrift. Bd. 11, n° 105 (mars 2012)

- Knorring, Harald von. *Sigillien från 1200-talets Rusteberg = The seals of the holders of the castle Rusteberg in the 13th century*, p. 193-214, ill. en coul. (Résumé en anglais. 21 sceaux reproduits).
- Stolt, Lars C. *Svenska heraldikers exlibris*, p. 215-236, ill. en noir et en coul. (Résumé en anglais).
- Clemmensen, Steen. *Grünenberg – igen og bedre = Grünenberg – encore, mais mieux*, p. 237-240, ill. en coul. (Compte-rendu d'une récente édition de cet armorial).

SUISSE

Archives héraldiques suisses / Archivum heraldicum. n° 126-I (2012)

- Maissen, Alois. *Wappenzyklus aus dem 16. Jahrhundert – Neu entdeckte Wappen im Pfarrhaus von Sagogen*, p. 3-12, ill. en coul. (Résumés en allemand & romanche).
- Zwick, Pierre. *Les armoiries de Monseigneur Charles Morerod o. p. nouvel évêque de Lausanne, Genève et Fribourg*, p. 19-28, ill. en coul. (Résumés en allemand & français).
- Zwick, Pierre. *Les nouvelles armoiries de la ville de Bulle*, p. 22-25, ill. en coul. (Résumé en allemand).
- Engels, Dr. Johannes. *Banner, Fahnen, Wappen der Kirche und der Päpste – eine heraldische Würdigung*, p. 26-30, ill. en coul.
- Boxler, Horst ; Munro, Dane. *Album amicorum. Das Freundschaftsbuch des Freiherrn Johann Jakob zu Königsegg*, p. 31-51, ill. en coul. (à suivre).
- Popoff, Michel. *Armorial de Styrie et de Carinthie (BnF ms Allemand 399). V. Indices*, p. 52-76 (fin).
- Raymond, Claudy ; Cassina, Gaëtan. *Les apports héraldiques de la carte manuscrite du Valais de Johannes Stumpf: en hommage à Monsieur Anton Gattlen, ancien bibliothécaire cantonal du Valais, à l'occasion de son 90^e anniversaire*, p. 77-93, ill. en coul. (Résumés en allemand et en français).



CONVOCATION À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

L'assemblée générale annuelle statutaire de l'A.I.H. se réunira à Maastricht, dans le cadre du XXX^{ème} Congrès international des sciences généalogique et héraldique, le jeudi 27 septembre 2012 à 17 heures 15, sur le site du dit Congrès.

Son ordre du jour est fixé comme suit :

1. Allocution du président.
2. Rapport du secrétaire général.
3. Rapport du trésorier, suivi d'un vote de *quibus*, et prévisions budgétaires.
4. Rapport du bibliothécaire.
5. Admission de nouveaux membres associés.
6. Nominations éventuelles d'académiciens.
7. Élections et réélections au bureau.
8. Divers.

Mesdames et Messieurs les académiciens qui ne sont pas en mesure d'assister à cette assemblée générale sont instamment priés de s'y faire représenter au moyen du "pouvoir" ci-dessous. Ce document dûment complété doit être adressé à un autre académicien participant à l'assemblée ou bien, en blanc, au Président.

ACADÉMIE INTERNATIONALE D'HÉRALDIQUE

Assemblée générale statutaire 2012

Pouvoir d'un académicien

Je soussigné(e)

donne pouvoir à

de me représenter lors de l'assemblée générale du 27 septembre 2012 à Maastricht (NL).

À, le 2012

(Écrire "*Bon pour pouvoir*" et signer)